



*Termine di referendum: 6 ottobre 2016*

---

## **Decreto federale che approva e traspone nel diritto svizzero un Protocollo di modifica dell'Accordo sulla fiscalità del risparmio tra la Svizzera e l'UE**

del 17 giugno 2016

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale  
(Cost.)<sup>1</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 25 novembre 2015<sup>2</sup>,  
*decreta:*

### **Art. 1**

<sup>1</sup> Il Protocollo di modifica del 27 maggio 2015<sup>3</sup> dell'Accordo del 26 ottobre 2004<sup>4</sup> tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea che stabilisce misure equivalenti a quelle definite nella direttiva del Consiglio 2003/48/CE in materia di tassazione dei redditi da risparmio sotto forma di pagamenti di interessi è approvato.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo e a concludere accordi che abrogano le convenzioni menzionate nell'allegato alla legge del 15 giugno 2012<sup>5</sup> sull'imposizione alla fonte in ambito internazionale.

### **Art. 2**

La legge federale concernente l'abrogazione della legge del 17 dicembre 2004 sulla fiscalità del risparmio e della legge del 15 giugno 2012 sull'imposizione alla fonte in ambito internazionale è adottata nella versione qui allegata.

<sup>1</sup> RS 101  
<sup>2</sup> FF 2015 7585  
<sup>3</sup> RS ...; FF 2015 7635  
<sup>4</sup> RS 0.641.926.81  
<sup>5</sup> RS 672.4

**Art. 3**

<sup>1</sup> Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 e art. 141a cpv. 2 Cost.).

<sup>2</sup> Il Consiglio federale determina l'entrata in vigore della legge federale di cui all'allegato.

Consiglio degli Stati, 17 giugno 2016

Il presidente: Raphaël Comte

La segretaria: Martina Buol

Consiglio nazionale, 17 giugno 2016

La presidente: Christa Markwalder

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Data della pubblicazione: 28 giugno 2016<sup>6</sup>

Termine di referendum: 6 ottobre 2016

<sup>6</sup> FF 2016 4439

*Allegato*  
(art. 2)

## **Legge federale concernente l'abrogazione della legge del 17 dicembre 2004 sulla fiscalità del risparmio e della legge del 15 giugno 2012 sull'imposizione alla fonte in ambito internazionale**

del 17 giugno 2016

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto l'articolo 173 capoverso 2 della Costituzione federale<sup>7</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 25 novembre 2015<sup>8</sup>,  
*decreta:*

### **Art. 1** Abrogazione di leggi federali

Il Consiglio federale abroga la legge del 17 dicembre 2004<sup>9</sup> sulla fiscalità del risparmio (LFR) e la legge federale del 15 giugno 2012<sup>10</sup> sull'imposizione alla fonte in ambito internazionale (LIFI) non appena si sono concluse le relative procedure di ricorso ma al più presto sei anni dopo l'abrogazione delle convenzioni alle quali si applicano tali leggi.

### **Art. 2** Mantenimento dell'obbligo del segreto

L'obbligo del segreto di cui all'articolo 10 LFR e all'articolo 39 LIFI sussiste anche dopo l'abrogazione di tali leggi.

<sup>7</sup> RS 101

<sup>8</sup> FF 2015 7585

<sup>9</sup> RS 641.91; RU 2005 2558, 2006 2197, 2013 231

<sup>10</sup> RS 672.4; RU 2013 27

